

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 30 (1940)  
**Heft:** 30  
  
**Rubrik:** Berner Wochenchronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Berner Wochenchronik

## Bernerland

15. Juli. Die Kirchgemeinde **Schangnau** wählt zu ihrem **Pfarrer** **Walter Gafner**, Vikar, in Münsingen.
- Im **obern St. Immertal** und in den **Freiberger** geht ein schweres Gewitter mit außerordentlichem Wind und Hagelschlag nieder und richtet großen Kulturschaden an.
- Das Bezirksspital **Saignelégier** birgt mehr als hundert Kranke und Verwundete der **französischen und polnischen Armeen**, sowie zahlreiche Flüchtlinge.
- Die Polizei in **Biel** kommt einer ganzen Bande jugendlicher **Belodiebe** auf die Spur.
- Die Totalkosten für den **Alpenstraßenausbau** betrugen im Kanton Bern auf Ende 1939 Fr. 5,572,682, woran der Bund Fr. 3,349,600 leistet.
17. Die durch eine Lawine zerstörte **Geltenhütte** des S. A. C. wird an der gleichen Stelle **wieder aufgebaut**.
- In **Fraubrunnen** sind 350 **französische Internierte** untergebracht, deren sich die Bevölkerung durch Geld- und Naturaliensammlungen, Flecken und Waschen der Wäsche usw. annimmt.
- Unter den in **Kappelen** internierten **polnischen Truppen** befindet sich der bekannte Architekt **Jan Ciburk**, der Erbauer des polnischen Pavillons der Weltausstellung in New York.
- † in **Adelboden** alt Postillon **Christian Zumkehr**, im Alter von 92 Jahren.
- Beim **Kirchenspflücken** verunglückt in **Wimmis** der 64jährige Landwirt **Gottfried Lehnerr**.
- Die Hoch- und Tiefbau A.-G. Interlaken erstellt in **Innertkirchen** im Auftrag der Kraftwerke Oberhasli einige **Wohnhäuser**.
- Zum **Lehrer** am Kant. Technikum **Biel** wird **Francesco Franconi** gewählt.
- Der **Haupttreffer** der „Seva“-Lotterie mit Fr. 70,000 fällt einem Seva-Beteiligungsbureau im **Oberaargau** zu.
- Seit der Schneeschmelze im Mai müssen in **Thun** infolge der enormen **Wassermengen** die Schleusen Tag und Nacht offen bleiben. Der Spiegel des Thunersees steht sehr hoch.
18. Ein **Kunstfreund** in **Langenthal** stellt einen Betrag für einen **künstlerischen Schmuck** am **Gewerbeschulhaus** zur Verfügung.
- In **Lauterbrunnen** veranstalten zwei Künstler ein **Kirchenkonzert** für die **Internierten**.
- Ein **englisches Flugzeug** überfliegt das westschweizerische Grenzgebiet in den **Freiberger**.

- Das Gebiet von **Fantheus** wird von einem vierstündigen **Sturmwind**, verbunden mit **Hagelschlag**, heimgesucht. Der Schaden ist bedeutend.
- 19. Im **Guggersbach** bei Guggisberg **verunglückt** der Totengräber in **Plaffeney** durch Zusammenstoß mit einem Auto.
- 20. Eine außerordentliche Gemeindeversammlung in **Saanen** beschließt den **Wiederaufbau der abgebrannten Kirche**, in Bauweise, Größe, Form und Ausstattung dem alten Gotteshaus entsprechend.
- Der **Synodalkrat** des Kantons Bern beschließt, die diesjährige **Bettagskollekte** für den Wiederaufbau der Kirche in Saanen zu verwenden.
- Die **Areforrektion** im **untern Bürenland** wird in Angriff genommen. Das neue Areflußbett erhält sieben Meter Tiefe und eine Breite an der Flußbettsöhle von 90 Metern, die Breite des Flußoberlaufes beträgt 120 Meter. Diese große Kulturarbeit wird von Einheimischen und internierten Polen durchgeführt. In Büren wird ein Lager von 80 Baracken für 4000 Polen erstellt.

## Bern Stadt

16. Juli. **Verkehrsunfälle** ereigneten sich im Monat Juni 74 gegen 87 im Juni 1939; verletzt wurden 57 Personen, wovon sieben Kinder unter 15 Jahren.
- Anlässlich des 75jährigen Jubiläums der Firma **Dr. A. Wander A.-G.** verleiht das Rektorat der E. T. H. Zürich Dr. Albert Wander die Würde eines Doktors der Naturwissenschaften.
17. Die **Papiersammelaktion** der **stadtbarnischen Schulen** von diesem Frühjahr ergab 150,000 Kilogramm gleich 15 gefüllte Eisenbahnwagen. Der Ertrag von Fr. 10,000 kommt Fürsorgeeinrichtungen zugute.
18. Im Krematorium wird die Trauerfeier für den verstorbenen **Oberst Robert Fierz** im Beisein des Generals Guisan, Bundesrat Minger, sowie ausländischer Militärattachés abgehalten.
19. In einem Sonderzug treffen **ausländische Diplomaten** verschiedener aufgehobener Gesandtschaftsposten auf der Durchfahrt ein.
- Aus Berlin trifft die Nachricht vom Hinschied der in Bern bekannten Schriftstellerin **Grete Auer** ein.
21. Der Berner Männerchor und die Stadtmusik bringen dem ausscheidenden Magistraten **Bundesrat Obrecht** ein Ständchen.
- Zum **Vorsteher des städtischen Arbeitsamtes** (Arbeitsnachweis und Arbeitslosenfürsorge) wird **W. Großenbacher** gewählt.
- Die Stadtpolizei führt Höchstpreise für den Detailverkauf für neue Kartoffeln ein.
- Eine **Ausstellung** über Probleme der **Altstoffwirtschaft** wird im Gewerbemuseum gezeigt.

## Haltbare Konfitüre

mit **Klein's Einmach-Tabletten**

Sie ersparen sich Nachteile eines nochmaligen Aufkochens. Verhütet Schimmel und Gärung auch bei sparsamer Zucker-Verwendung.  
Die Rolle à **10 Tabl.** (für 10 kg Konfitüre) **50 Cts.**, erhältlich in Drogerien und Apotheken.

Bezugsquellennachweis durch:

**ANDRÉ KLEIN AG., BASEL-NEUEWELT**

**Für Verlobte** die geschmackvolle Beleuchtungseinrichtung

**ELEKTRIZITÄT A.-G.**  
Marktgasse 22, Bern